

Домашнее задание №2

Facilitator

ex. 6 p. 220

1. expert on trade - b) эксперт в области торговли
2. free trade - c) свободная торговля
3. controls (of goods at customs) - f) меры контроля /регулирования (поступления товаров через таможенную)
4. take away/remove barriers to trade - a) убирать барьеры, препятствующие торговле
5. liberalize (the trade) - g) ограничивать государственное вмешательство (в торговлю)
6. open borders - e) открытые границы (без таможенного контроля)
7. compete against (imported/domestic products) - d) конкурировать с (импортируемыми/национальным и товарами)
8. tariffs (taxes) on imported goods - k) тарифы (налоги) на импортируемые товары
9. quotas - l) квоты (количественные ограничения на объем экспорта/импорта)
10. limit the quantity (of a product which can be imported) - m) ограничивать количество (товара, который можно импортировать)
11. restrictions on; restrict smth - h) ограничения на что-либо; ограничивать что-либо
12. licenses for importers - i) лицензии для импортеров
13. add to costs - j) увеличивать издержки, стоимость
14. regulations; follow regulations - p) регулирующие правила, нормативы; следовать правилам, нормативам
15. complete (complicated) documents - n) оформлять (сложные) документы
16. subsidize (v); subsidies (n, pl) - q) субсидировать; субсидии
17. slow down - o) замедлять, тормозить

ex. 8 p. 220

1. policy of regulation/deregulation - c) политика регулирования/дерегулирования (т.е. политика вмешательства правительства в бизнес и торговлю или ограничение такого вмешательства)
deregulate - невмешательство в бизнес
2. be beneficial to - f) быть выгодным, полезным
3. offer a wide range of products - e) предлагать широкий ассортимент товаров
4. high-quality products at a lower price - a) товары высокого качества по более низкой цене
5. protect strategic/domestic/infant industries (from, against) - g) защищать стратегические/национальные /неокрепшие, молодые отрасли промышленности (от чего-либо, против чего-либо)
6. practice free trade/protectionism - j) практиковать свободную торговлю/протекционизм
7. dump goods (sell goods at very low costs, usually less than the cost of production); dumping - d) выбрасывать на рынок товар по заниженным ценам; проводить демпинг (продавать товар по очень низким ценам, обычно ниже себестоимости); демпинг - гос-во поддерживает своих производителей
8. overseas (foreign - форин) markets - i) зарубежные рынки
9. open market (with free access) - h) открытый рынок (со свободным доступом)
10. stand on one's own feet - m) твердо стоять на ногах, быть самостоятельным

11. depend on foreign imports - l) зависеть, находиться в зависимости от импорта
12. trend towards smth - k) общая тенденция, курс, направление в сторону чего-либо
13. fair/unfair competition; compete fairly/unfairly - b)

честная/недобросовестная/конкуренция; вести честную/нечестную конкуренцию

ex. 9 p. 220

Дерегулирование или протекционизм?

(1) Полное дерегулирование позволяет корпорациям извлекать из этого выгоду, но, возможно, за счет людей в странах, где дерегулирование означает ослабление экологических норм, услуг здравоохранения и образования, включая контроль над природными ресурсами и энергией. (2) Таким образом, «освобождение» торговли от регулирования и либерализация доступа к ресурсам или другим стратегическим отраслям может нанести ущерб экономике страны, не говоря уже о молодых отраслях промышленности. (3) Другая проблема - понятие честности и честной конкуренции. (4) Часто страны, которые способствуют продвижению свободной торговли для всех, хотят практиковать протекционизм для себя. (5) Таким образом, хотя развивающиеся страны не хотят открывать свои внутренние рынки для широкого ассортимента высококачественной продукции, предлагаемой другими странами, и защищать национальных производителей и молодые отрасли промышленности до тех пор, пока они не встанут на ноги, развитые страны хотят предлагать такие товары по более низким ценам. , но они боятся недобросовестной конкуренции, например, демпинга, поэтому борются с ней на своих рынках и тем самым ограничивают свободный импорт. (6) Кроме того, они хотят, чтобы их стратегические отрасли были менее зависимы от зарубежного импорта, и субсидируют для этого собственных производителей. (7) Возможно, полностью свободная конкуренция и торговля невозможны в современном мире, поэтому как промышленно развитые, так и развивающиеся страны образуют торговые блоки, чтобы развивать международную торговлю и делать ее выгодной для себя. (8) Но парадокс в том, что некоторые из этих объединений заявляют, что продвигают свободную торговлю, а на самом деле регулируют ее в своих интересах. (9) Примером может служить WTO (Всемирная торговая организация), международный орган, занимающийся продвижением и регулированием торговли между своими участниками: он защищает право своих участников свободно конкурировать на мировом рынке, но его правила не всегда благоприятны для участников более низкий уровень развития. (10) Другими примерами торговых (и политических) блоков могут быть NAFTA (Североамериканское соглашение о свободной торговле), международное торговое соглашение между США, Канадой и Мексикой, OECD (Организация экономического сотрудничества и развития), ОПЕК (Организация стран-экспортеров нефти), созданная в 1961 году для управления общей политикой продажи нефти и т. д. (11) Но в нашем глобализирующемся мире наблюдается тенденция к устранению торговых барьеров.